
Información general

- 1 Accesorios suministrados
- 1 Limpieza de discos
- 1 Instalación

Operaciones de disco

- 12 Soportes reproducibles
- 12 Reproducción de discos
- 12 Controles de reproducción básicos

Conexiones

- 2 Conexión a un televisor
- 3 Conexión del cable de alimentación
- 4 Opcional : Conexión de un sistema de estéreo a 2 canales
- 4 Opcional : Conexión de un sistema de estéreo a 6 canales
- 5 Opcional : Conexión a un receptor de AV digital
- 5 Opcional: conexión a un televisor con conector HDMI
- 6 Opcional: conexión a dispositivos USB compatibles

Descripción funcional

- 7 Paneles frontal y posterior
- 8 Mando a distancia

Cómo empezar

- 9 Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto
- 9 Paso 2: Configuración del televisor
- 11 Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma

Accesorios suministrados

Control remoto y dos pilas AAA



Limpieza de discos

Para limpiar un disco, pase un paño suave desde el centro hasta el borde del disco en línea recta.

PRECAUCIÓN

No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos.

Dado que la unidad óptica (láser) del sistema DVD funciona con más potencia que los reproductores de DVD o CD normales, los CD de limpieza para estos reproductores puede dañar la unidad óptica (láser). Por lo tanto, absténgase de utilizar un CD limpiador.

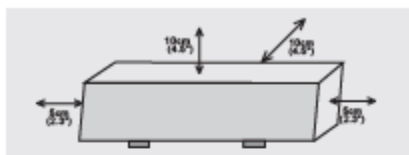
Instalación

Cómo encontrar una ubicación apropiada

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, resistente y estable. No coloque el aparato sobre una alfombra.
- No coloque el aparato encima de otro equipo que emita calor (por ejemplo, un receptor o un amplificador).
- No ponga nada debajo del aparato (por ejemplo, CD o revistas).

Espacio para la ventilación

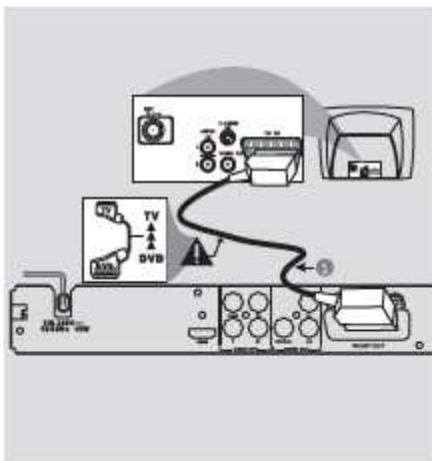
- Coloque el aparato en un lugar con ventilación suficiente para evitar su calentamiento interno. Para evitar que se recaliente el aparato, deje un espacio de al menos 10 cm (4,0") desde la parte posterior y superior, así como 5 cm (2,0") desde la parte izquierda y derecha.



Evite altas temperaturas, humedad, agua y polvo

- No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro para el mismo (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

Conexión a un televisor

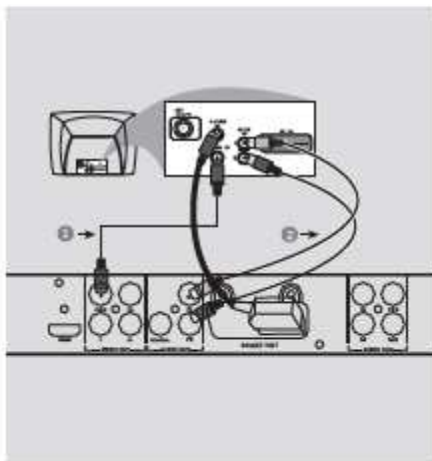


¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de vídeo de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- Conecte el reproductor DVD directamente al televisor
- La conexión SCART le permitirá utilizar las funciones de audio y vídeo en el reproductor de DVD.

Utilización del conector scart

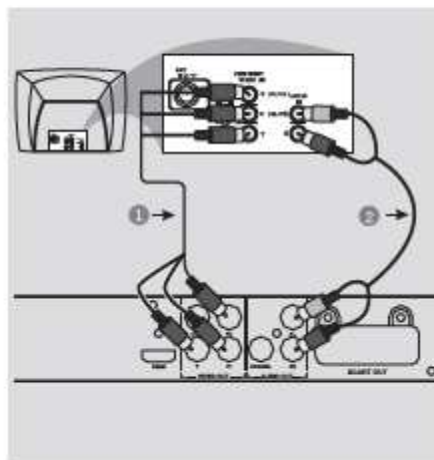
- Utilice el cable SCART (negro) para conectar el conector SCART TV OUT) del reproductor de DVD al conector (TV IN) del televisor.



Utilización del conector de vídeo (CVBS)

- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto para conectar el conector CVBS del sistema DVD la entrada de vídeo VIDEO IN (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor.
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor.

Conexión del cable de alimentación

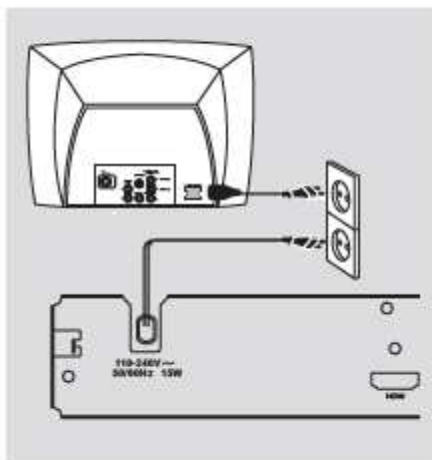


¡IMPORTANTE!

– Sólo es posible obtener calidad de vídeo de exploración progresiva si se utilizan conexiones Y, Pb y Pr y un televisor de exploración progresiva.

Utilización de los conectores de vídeo componente (YPbPr)

- 1 Utilice los cables de vídeo componente (rojo/ azul/ verde) para conectar los conectores Pr / Pb / Y del reproductor de DVD a los correspondientes conectores de entrada de vídeo componente (o etiquetados como Pr / Pb / Y o YUV) del televisor.
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor.



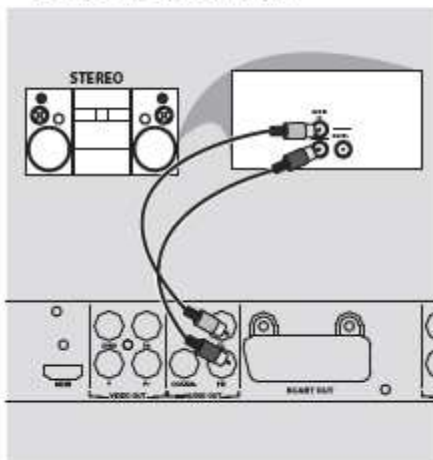
Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente. No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

Cuando no hay colocado un disco, pulse **POWER** en el panel delantero del reproductor de DVD. Es posible que aparezca "NO DISC" en el panel de visualización.



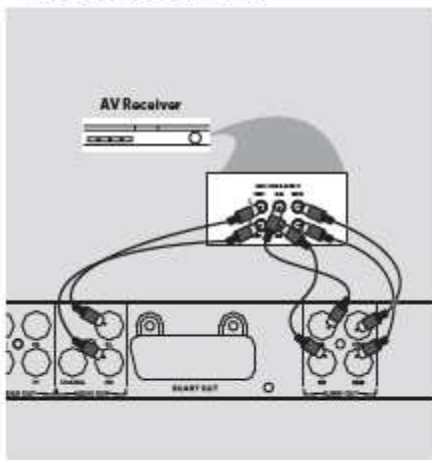
Conexiones

Opcional : Conexión de un estéreo de dos canales



El sistema estéreo tiene entradas de Dolby Pro Logic o entradas derecha/izquierda de audio

Opcional : Conexión de un estéreo de 6 canales



Receiver has multichannel analog input

ESPAÑOL

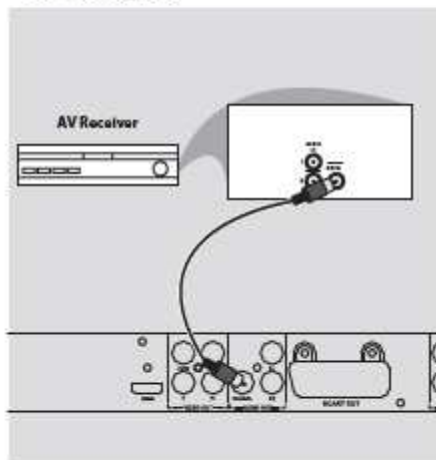
- 1 Seleccione una de las conexiones de video (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN, SCART) según las opciones disponibles en su televisor.
- 2 Utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del sistema de estereo

- 1 Select one of the video connections (CVBS VIDEO IN, SCART or COMPONENT VIDEO IN) depending on the options available on your TV.
- 2 Connect the Audio Out Left and Right jack for Front and Rear speakers to the corresponding input sockets on your Receiver.
- 3 Connect the Audio Out for Center speaker, surround left, surround right and Subwoofer to the corresponding inputs on your Receiver (cable not supplied).
- 4 Set the DVD Player's Analog Output to 'Multichannel' to enable playback of DVDs recorded in Multi-channel.

Helpful Hint:

- If the subwoofer is equipped with its own amplifier, the Subwoofer connection should be connected directly to the subwoofer.

Opcional : Conexión a un receptor de AV digital



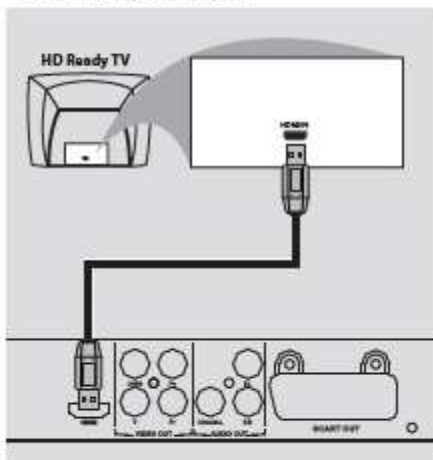
El receptor tiene un decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG2

- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN, SCART) según las opciones disponibles en su televisor.
- 2 Conecte el conector COAXIAL del reproductor de DVD a la correspondiente entrada de audio digital de su receptor (cable no suministrado).
- 3 Ponga la Salida digital del reproductor de DVD a SOLO PCM o TODAS según las capacidades de su receptor (consulte la página 120, "Salida digital").

Consejo útil:

- Si el formato de audio de la salida digital no concuerda con las características del receptor, éste producirá un sonido intenso y distorsionado o no sonará en absoluto.

Opcional: conexión a un televisor con conector HDMI



Utilización de tomas HDMI (Interfaz multimedia de alta definición)

- El sistema HDMI permite la conexión de transmisiones digitales sin modificar ni comprimir a fin de obtener un sonido y una imagen de la mayor calidad y nitidez posibles.
- Incluye conectividad Plug and play mediante un sólo cable para salida tanto de audio como de vídeo.
- Utilice un cable HDMI (no suministrado) para conectar la toma HDMI OUT del reproductor de DVD a la toma HDMI IN de un dispositivo compatible con HDMI (por ejemplo un ordenador, un reproductor de DVD, un decodificador).

- Es posible que deba esperar un rato mientras el reproductor de DVD y el dispositivo de entrada se comunican y se inician.

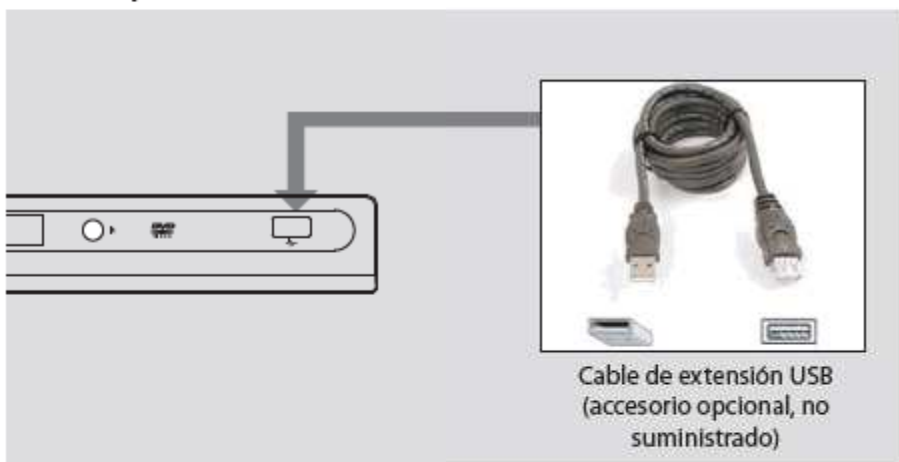
- La reproducción comienza automáticamente.

Consejos útiles:

- Si está utilizando el conector HDMI como fuente de audio, compruebe que "Digital Output" (Salida digital) está en "PCM Only" (Sólo PCM).

Conexiones

Opcional: conexión a dispositivos USB compatibles



Cable de extensión USB
(accesorio opcional, no
suministrado)

Utilización de un puerto USB

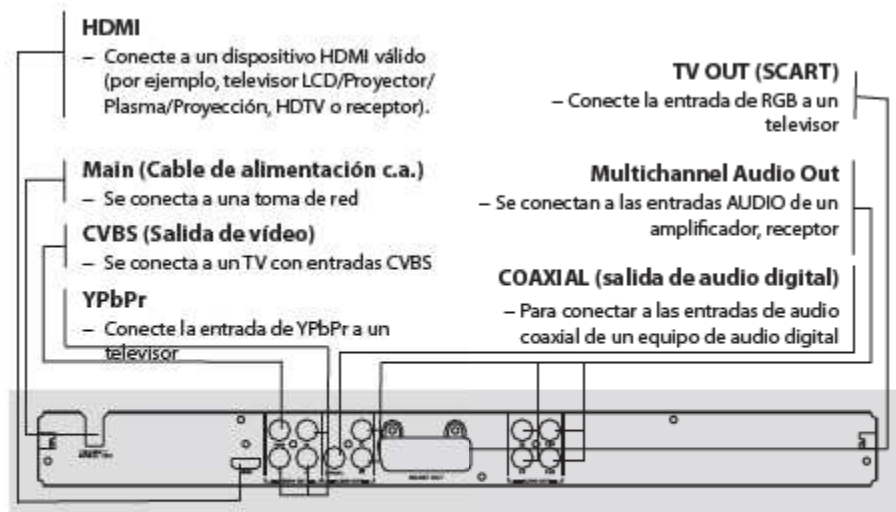
Sólo puede ver el contenido de los siguientes dispositivos USB compatibles mediante este sistema de DVD. No se pueden modificar ni grabar los datos en un disco DVD+R/+RW.

- 1 Conecte el dispositivo USB compatible directamente al puerto USB del panel frontal (como se muestra en la ilustración anterior).
- 2 Pulse el botón USB en el control remoto para ver los archivos almacenados en el dispositivo USB compatible.
- 3 Debe detener la reproducción antes de extraer el dispositivo USB compatible del puerto USB.

Consejos útiles:

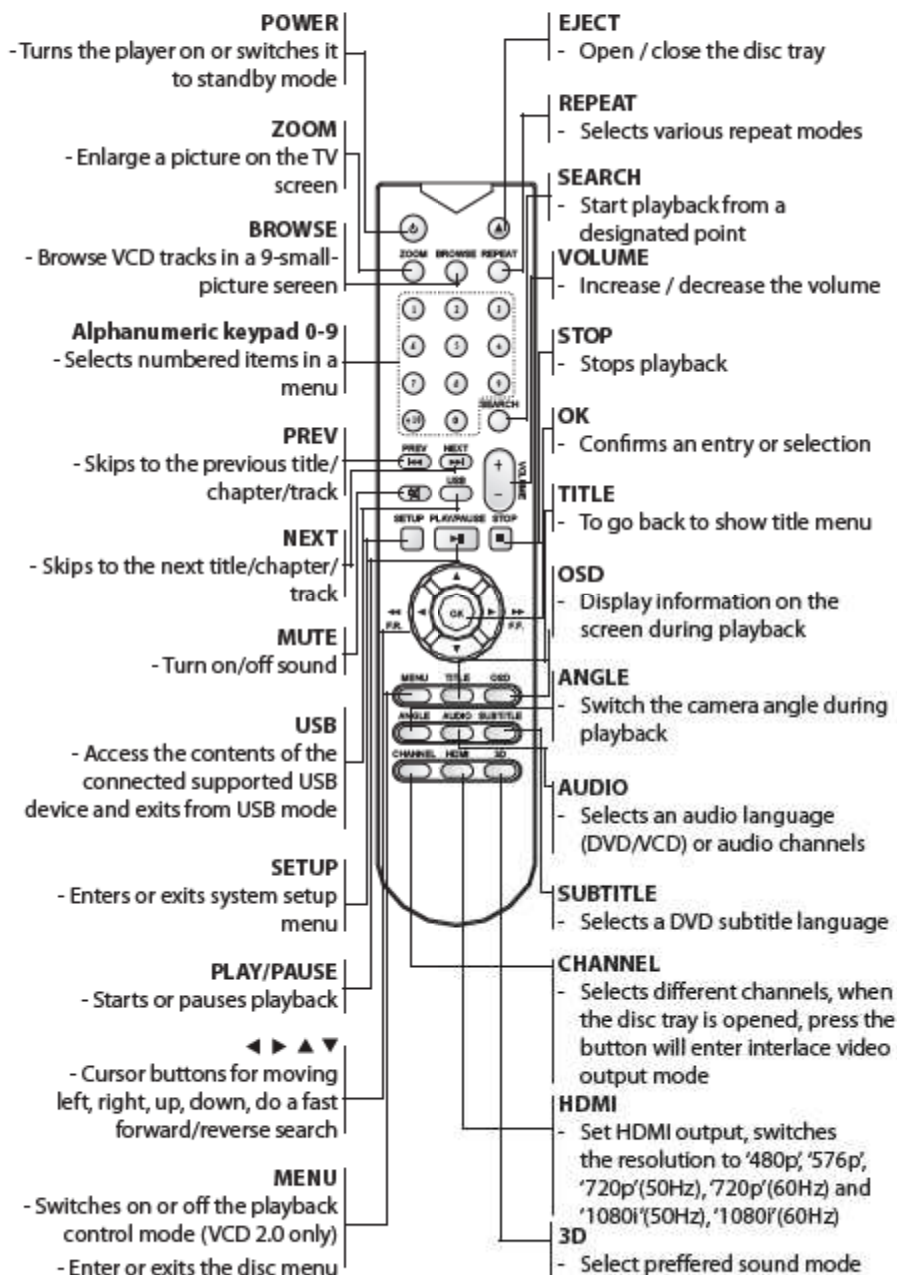
- El puerto USB sólo admite USB1.1 y la reproducción de JPEG.
- El puerto USB es intercambiable en caliente y capaz de leer desde los siguientes dispositivos: **Thumb drive (unidad thumbdrive) o flash drive (unidad flash), lectores de tarjeta para distintos tipos de tarjeta, disco duro portátil y reproductores**.
- Si se conecta un dispositivo USB no compatible, el reproductor mostrará: dispositivo no compatible.
- Si el dispositivo USB no encaja en el puerto USB, debe utilizar un cable de extensión USB.

Paneles frontal y posterior



Descripción funcional

Mando a distancia



Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto

- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R03 o AAA, de acuerdo con las indicaciones (+/-) del interior del compartimiento.
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (IR) de la unidad principal.
- 2 No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras hace funcionar el reproductor de DVD.



¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si el control remoto no se utilizará durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Paso 2: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias.

- 1 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.
- 2 Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.
 - O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
 - O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.
- 3 Si está usando un equipo externo (por ejemplo, sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada que esté conectada a la salida del reproductor DVD. Más detalles en el manual de uso del equipo externo.

Cómo empezar

Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

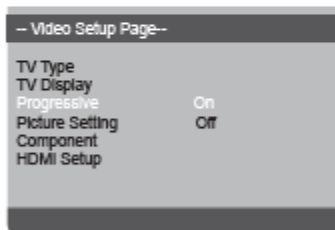
La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de TV normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

¡IMPORTANTE!

Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que:

- 1) El televisor acepta señales progresivas (se requiere un televisor de exploración progresiva).
- 2) Ha conectado el reproductor de DVD al televisor mediante Y Pb Pr

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Desactive el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
- 3 Pulse POWER en el control remoto para encender el reproductor de DVD.
- 4 Seleccione el canal de entrada correcto en el televisor
→ Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.
- 5 Pulse SETUP.
- 6 Pulse ► para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. VÍDEO).



- 7 Seleccione {YUV} en la opción {COMPONENT} y, a continuación, OK para confirmar.

- 9 Seleccione {ON} (Activado) en la opción {PROGRESSIVE} (Progresiva) y, a continuación, OK para confirmar.

Para desactivar el modo de exploración progresiva de forma manual

- 1 Pulse OPEN CLOSE en el reproductor de DVD para abrir la bandeja de discos.
- 2 Pulse CHANNEL en el teclado numérico del mando a distancia durante unos segundos.
→ Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.

Consejo útil:

– Existen televisores de exploración progresiva y de alta definición que no son totalmente compatibles con este sistema de DVD, lo que provoca una imagen poco natural cuando se reproduce un DVD de video en el modo de exploración progresiva. Si éste es el caso, desactive la función de exploración progresiva tanto en el sistema de DVD como en el televisor.

Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.



- 1 Pulse SETUP.
- 2 Pulse ► para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. VÍDEO).
- 3 Pulse ▲▼ para seleccionar {TVTYPE} (Tipo TV) y pulse ►.

- ① Pulse ▲▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

PAL -Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

NTSC -Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.

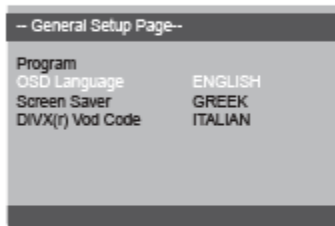
Multi -Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma

Las opciones de idioma son diferentes según el país o región. Es posible que no se correspondan con las ilustraciones que aparecen en el manual del usuario.

Configuración del idioma visualizado en pantalla

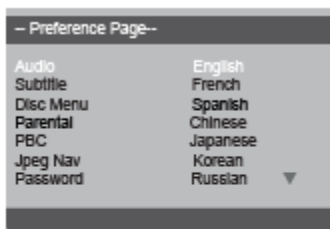
El idioma del menú del sistema que aparece en pantalla será el que establezca, independientemente de los distintos idiomas del disco.



- ① Pulse SETUP.
- ② Pulse ► para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. GENERAL).
- ③ Pulse ▲ ▼ para seleccionar {OSD LANGUAGE} (Idioma menús) y pulse ►.
- ④ Pulse ▲ ▼ para seleccione un idioma y pulse OK.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Puede seleccionar el idioma que prefiera de los disponibles para audio, subtítulos o menú del disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma por defecto del disco.



- ① Pulse STOP dos veces y después pulse SETUP.
- ② Pulse ► para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (PÁG DE PREFERENCIAS)..
- ③ Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes a la vez, y pulse ►.
 - ‘Audio’ (banda de sonido del disco)
 - ‘Subtitle’ (Subtítulos del disco)
 - ‘Disc Menu’ (Menú de disco)
- ④ Pulse ▲ ▼ para seleccione un idioma y pulse OK.
- ⑤ Repita los pasos ②~④ para otros ajustes.

Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

– Si el icono de inhibición (ø) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Soportes reproducibles

Su reproductor de DVD reproducirá:

- Digital Video Discs (DVDs)
- Video CDs (VCDs)
- Super Video CDs (SVCDs)
- Digital Video Discs + Recordable[Rewritable] (DVD+R[W])
- Compact Discs (CDs)
- picture (Kodak, JPEG) files on CD-R(W).
- JPEG/ISO 9660 format
- DivX disc on CD-R[W]/DVD+R[W]:
 - DivX 3.11, 4.x, 5.x and 6.x
 - Q-pel accurate motion compensation
 - Global Motion Compensation (GMC) playback
- DivX Ultra on CD-R[W]/DVD±R[W]:

Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto.
- 3 Pulse STANDBY ON en el panel frontal.
→ Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.
- 4 Pulse OPEN/CLOSE en el panel frontal del reproductor de DVD.
- 5 Coloque un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba y, a continuación, pulse OPEN/ CLOSE.

→ Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.

- 4 La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse PLAY/PAUSE.

→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".

→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos.

Controles de reproducción básicos

A menos que se indique de otra manera, todas las operaciones descritas se basan en la utilización del control remoto.

Pausa en la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse PLAY/PAUSE para realizar una pausa en la reproducción y mostrar una imagen fija.
→ El sonido enmudecerá.
- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse PLAY/PAUSE.

Selección de pista/ capítulo

Pulse PREV / NEXT para desplazarse al capítulo o pista anterior o siguiente.

Parada de la reproducción

Pulse STOP.